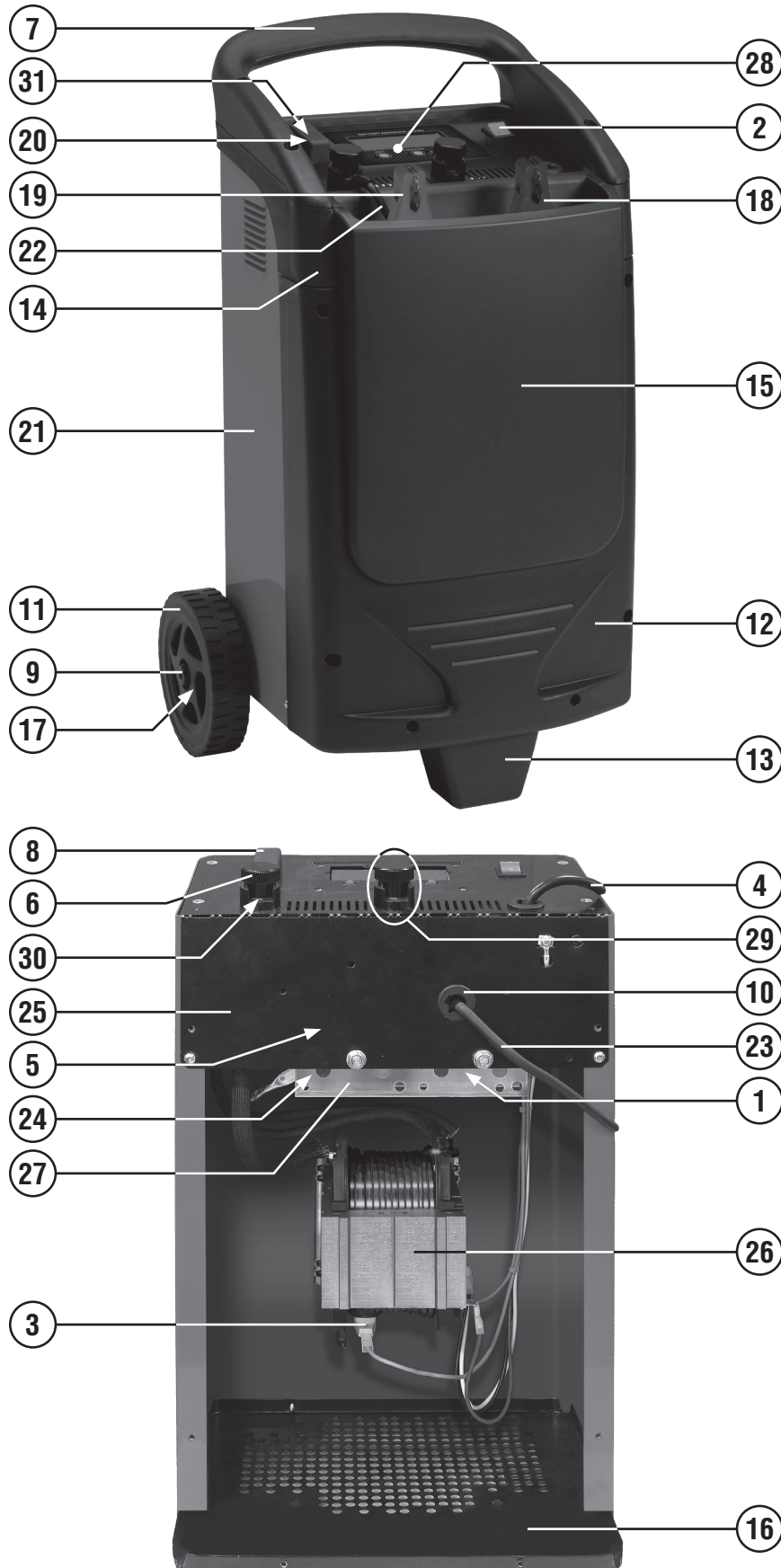


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO

Esploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de riferimento de lista; numero de matricula.

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Protezione raddrizzatore Protection redresseur Rectifier protection Gleichrichterschutz Proteccion rectificador
2	Interruttore Interrupteur Switch Schalter Interruptor
3	Termostato Thermostat Thermostat Thermostat Termostato
4	Cavo alim. Cable alim. Mains cable Netzkabel Cable alim.
5	Shunt Shunt Shunt Shunt Shunt
6	Volantino Volant Handwheel Handrad Volante
7	Manico Poignee Handle Handgriff Manija
8	Cuffia per fusibili Couvre fusibles Fuse cover Kasten fuer sicherungen Cubrefusible
9	Tappo blocca ruote Bouchon ferme roue Wheel locking ring Radsperrestopfen Tapon de bloqueo rueda
10	Pressacavo Presse cable Cable bushing Kabelhalter Prensa cable
11	Ruota fissa Roue fixe Fixed wheel Fixes rad Rueda firme

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
12	Frontale Partie frontal Front panel Geraetefront Frontal
13	Piedino Embout Foot Fuss Pie
14	Cornice Cadre Frame Rahmen Marco
15	Tasca Poche Pocket Tasche Bolsillo
16	Fondo Chassis Bottom Bodenteil Fondo
17	Asse per ruote Axe roues Wheels axle Radachse Eje ruedas
18	pinza di massa pince de masse work clamp masseklemme pinza de masa
19	pinza positivo pince positiv positive clamp positive zange pinza positivo
20	Fusibili lamella Fusibles Fuses Sicherungen Fusibles
21	Kit retro Kit partie arriere Back panel kit Rueckseite kit Kit trasera
22	Cavo - positivo Cable - positive Cable - positive Kabel - positive Cable - positivo

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
23	Kit cavo Kit cable Cable kit Kabel kit Kit cable
24	Kit termostato Kit thermostat Kit thermostat Thermostat Kit termostato
25	Kit cruscotto Kit tableau Dashboard kit Schaltbrett kit Kit cuadro
26	Kit trasformatore Kit transformateur Transformer kit Trafokit Kit transformador
27	Kit raddrizzatore Kit redresseur Rectifier kit Gleichrichter kit Kit rectificador
28	Kit scheda potenza + display Kit carte puissance + display Power board kit + display Leistungskarte + display Kit tarjeta potencia + display
29	Kit morsetto completo Kit borne complete Complete terminal kit Komplet kabelklemme kit Kit borne completo
30	Kit coppia rondelle isolanti Kit rondelles isolantes Insulating washers kit Isolierscheibekit Kit arandelas aisladoras
31	Kit morsetto per fusibile Kit borne pour fuse Fuse clamp kit Sicherungsklemme kit Kit borne fusible

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO

Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, riferirsi all'ultima cifra "/X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.

Pour reperer le schema électrique correspondant à votre appareil, vérifier le dernier chiffre "/X" du numéro de série (N. 0000/X) reporté sur la partie frontale.

In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "/X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.

Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "/X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.

Para la identificación del esquema eléctrico, correspondiente a su máquina, referirse a la última cifra "/X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.

